

BRITTANY HODGES JONES

Arabic > English Translation · Proofreading · Subtitling
Native speaker of US English, 5 years' experience
Specializing in legal and financial translation

1st Settlement, New Cairo, Egypt
Email: bhodesjones@gmail.com
Phone: +20 01285446774
[ProZ profile](#)

FREELANCE TRANSLATION EXPERIENCE

Legal Translation (360,000+ words)

Translated and edited various laws, regulations, and legislations including tax treaties, food regulations, commercial regulation, journalism law, and ministerial decrees; court documents such as statements of claim, statements of appeal, memoranda, reply briefs, judicial rulings at all levels, and document portfolios; contracts such as lease agreements, real estate sales agreement, transfer of ownership of a company, property deeds; articles of association/incorporation; legal correspondence with government entities; and various documents such as birth and marriage certificates, trade license, power of attorney, transcripts, diplomas, and commercial registry extracts.

Financial and Business Translation (150,000+ words)

Translated and edited hundreds of thousands of words of audit reports and financial statements, including balance sheets, statement of income, profit/loss statement, statement of financial position, statement of investments; company internal correspondence, bank correspondence, bank statements, company meeting minutes and BOD resolutions, and a GAFI Investment Gazette.

Other Areas (70,000+ words)

NGO materials such as KAICIID speeches and MS awareness campaign materials.
Numerous articles related to politics.
2 books of religious nature.

QUALIFICATIONS

B.A. (Honors) in Arabic and Government , The University of Texas in Austin	2010
• Additional major in Middle Eastern Studies	
Certified Alumnus , Arabic Flagship Program	2011
• The Arabic Flagship Program is US federally-funded initiative that aims to produce graduates who have reached professional fluency in Arabic.	
ACTFL OPI Certification (Arabic) – Advanced High	2011

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- | | |
|--|------|
| • Arabic-English Legal Translation , eCPD | 2015 |
| • Introduction to American Law , Coursera | 2015 |
-

Please do not hesitate to contact me for inquiries about a project or collaboration.
bhodesjones@gmail.com